

Mestské zastupiteľstvo v Giraltovciach

Z á p i s n i c a

**zo 16. zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Giraltovciach
konaného dňa 18. marca 2013**

Prítomní poslanci

MVDr. Miroslav Deutsch, Ing. Mária Digoňová, Ing. Jaroslav Harajda, Marek Hliboký, MUDr. Jozef Hrinko, PhDr. Lucia Imreová, MPH., MVDr. Martin Končár, RNDr. Stanislav Macák, Ing. Ladislav Tomko, Ing. Dušan Verčimák, Mgr. Slávka Vojčeková

Mgr. Ján Rubis, primátor mesta, Ing. Ján Čabala, prednosta MsÚ, Ing. Margita Pachová, hlavná kontrolórka mesta

Overovatelia zápisnice

*MVDr. Miroslav Deutsch
Mgr. Slávka Vojčeková*

Zapisovateľka

Jaroslava Bakaľarová

Program :

1. *Otvorenie*
2. *Určenie návrhovej komisie, určenie overovateľov a zapisovateľa zápisnice*
3. *Kontrola plnenia uznesení z 15. zasadnutia MsZ v Giraltovciach*
4. *Návrh VZN č. 1/2013 o určení výšky príspevku v školách a školských zariadeniach*
5. *Návrh VZN č. 2/2013 o určení výšky dotácie na mzdy a prevádzku škôl a školských zariadení so sídlom na území mesta Giraltovece*
6. *Záverečný účet mesta Giraltovece za rok 2012*
7. *Odborné stanovisko hlavnej kontrolórky mesta k záverečnému účtu mesta Giraltovece za rok 2012*
8. *Úprava rozpočtu mesta Giraltovece na rok 2013*
9. *Návrh na schválenie navýšenia úveru na rekonštrukciu polikliniky*
10. *Stanovisko hlavnej kontrolórky mesta k navýšeniu úveru na rekonštrukciu polikliniky*
11. *Schválenie dotácií z rozpočtu mesta Giraltovece na rok 2013 podľa VZN č. 28/2007*
12. *Rozpočty školských organizácií mesta Giraltovece na rok 2013*
13. *Správa o kontrolnej činnosti hlavnej kontrolórky mesta za rok 2012*
14. *Správa o plnení uznesení MsZ za rok 2012*

15. *Schválenie platu primátora mesta Giraltovce na rok 2013*
16. *Návrh odmeny hlavnej kontrolórky mesta Giraltovce*
17. *Návrh na zrušenie uznesenia MsZ v Giraltovciach č. 182/2012 k predaju pozemku na parcele C KN č. 799 v k. ú. Giraltovce v prospech manželov p. Jána Komišáka a manželky Márie, rod. Frankovej*
18. *Návrh na prenájom časti pozemku na parcele C KN č. 512/1 v prospech spoločnosti Mestský podnik služieb Giraltovce, s.r.o. formou prípadu hodného osobitného zreteľa*
19. *Návrh na spôsob predaja nehnuteľností – trafostanice, súp. č. 795, pozemku na parcele C KN č. 448/3, el. zariadení a rozvodov predmetnej trafostanice v prospech Východoslovenskej distribučnej, a.s. Košice formou prípadu hodného osobitného zreteľa*
20. *Schválenie uzavretia zmluvy o vecnom bremene na pozemku vo vlastníctve fyzickej a právnickej osoby*
21. *Interpelácia poslancov*
22. *R ô z n e*
23. *Návrh na uznesenie*
24. *Z á v e r*

1. Otvorenie

Mgr. Ján Rubis, primátor mesta, otvoril a viedol 16. zasadnutie mestského zastupiteľstva. Skonštatoval, že je prítomná nadpolovičná väčšina poslancov MsZ, čím je zasadnutie MsZ uznášaniaschopné. MUDr. Jozef Hrinko príde v priebehu rokovania.

O vystúpenie požiadal p. Michal Kočiš, ktorého žiadosti o dotáciu nebolo vyhovené z dôvodu, že žiadosť bola podaná od fyzickej osoby, čo je v rozpore s VZN. Novú žiadosť o dotáciu, ako právnická osoba podal v stanovenom termíne a požiadal o možnosť prezentovať jeho projekt „My tu neška kino máme“ a prehodnotenie žiadosti. Ak súhlasíte, tak navrhujem, aby vystúpil v bode 11 – Schválenie dotácií z rozpočtu mesta na rok 2013 podľa VZN č. 28/2007.

Poslanci hlasovali o schválení programu 16. zasadnutia mestského zastupiteľstva a o schválení žiadosti o prezentáciu projektu p. Michala Kočiša „My tu neška kino máme“: za hlasovali všetci prítomní poslanci.

Za hlasovali poslanci: MVDr. Miroslav Deutsch, Ing. Mária Digoňová, Ing. Jaroslav Harajda, Marek Hliboký, PhDr. Lucia Imreová, MPH., MVDr. Martin Končár, RNDr. Stanislav Macák, Ing. Ladislav Tomko, Ing. Dušan Verčimák, Mgr. Slávka Vojčeková

Mestské zastupiteľstvo schválilo program 16. zasadnutia mestského zastupiteľstva a prezentáciu projektu p. Michala Kočiša „My tu neška kino máme.“

Uznesenie č. 216/2013

2. Určenie návrhovej komisie, určenie overovateľov a zapisovateľa zápisnice

Do návrhovej komisie boli schválení MVDr. Martin Končár, Ing. Ladislav Tomko a Marek Hliboký. Za overovateľov zápisnice boli určení MVDr. Miroslav Deutsch a Mgr. Slávka Vojčeková, za zapisovateľa zápisnice Jaroslava Bakařarová.

3. Kontrola plnenia uznesení

Predkladá: Ing. Ján Čabala, prednosta MsÚ

Materiál bol predložený v písomnej podobe.

Plnenie:

Uznesenie č. 194/2012 – O daný pozemok neprejavil nikto záujem.

Uznesenie č. 196/2012 – O daný pozemok neprejavil nikto záujem.

Uznesenie č. 198/2012 – Uzatvorená kúpno-predajná zmluva.

Uznesenie č. 200/2012 – Bol povolený vklad do katastra.

Uznesenie č. 201/2012 – Podaný návrh na vklad.

Uznesenie č. 203/2012 – Uzatvorená zmluva o zriadení vecného bremena a podaný návrh na vklad do katastra nehnuteľností.

Uznesenie č. 204/2012 - Uzatvorená zmluva o zriadení vecného bremena a podaný návrh na vklad do katastra nehnuteľností.

Uznesenie č. 205/2012 – O túto budovu nikto neprejavil záujem.

Prišiel poslanec MUDr. Jozef Hrinko.

Mestské zastupiteľstvo vzalo kontrolu plnenia uznesení z 15. zasadnutia MsZ na vedomie.

Uznesenie č. 217/2013

4. Návrh VZN č. 1/2013 o určení výšky príspevku v školách a školských zariadeniach

Predkladá: Mgr. Jozef Kozák, vedúci školského úradu

Návrh VZN bol predložený v písomnej podobe.

V školstve nastali veľké zmeny financovania, hlavne v CVČ. Zo 4 460 detí teraz prichádzajú finančné prostriedky na 478 detí. O ďalšom počte detí nevieme, záleží to na obciach a mestách, ktoré o tom na svojich obecných resp. mestských zastupiteľstvách rozhodujú, pretože aj oni poskytujú voľno časové aktivity.

Mestská rada po prerokovaní s Mgr. Kozákom a riaditeľmi škôl navrhuje zapracovať do VZN tieto úpravy:

- *v čl. 2 bod 1, ods.: podľa písm. a)*
prípravné štúdium HO skupinové vyučovanie mesačne z 2 € na 3 €
- *zjednotiť termíny úhrad, aby boli pri všetkých uvedené rovnako, čl. 1 bod 2, čl. 3 bod 2 a čl. 5 bod 2 bude znieť: „Tento príspevok sa uhrádza do 10. dňa v danom kalendárnom mesiaci“*
- *čl. 2 bod 3 bude znieť: „Tento príspevok sa uhrádza do 10. dňa v kalendárnom mesiaci alebo dvakrát ročne k 10.09. a 10.02. kalendárneho roka.“*
- *v čl. 4 sa mení podľa zákona hodnota bodu zo 65 € na 62,7 €, ako aj hodnota 5,40 € na 5,20 €*
- *v čl. 4 upraviť termíny úhrady mesačného príspevku – do 25. dňa v mesiaci príslušného kalendárneho roka*
- *v čl. 4 vytvoriť samostatný bod: „Riaditeľ určí poplatok na základe finančnej obťažnosti krúžku.“*
- *v čl. 4 upraviť vekové kategórie:*
bod č. 3 – upraviť vek na 4 – 5 rokov
bod č. 4 – upraviť vek od 5 do 15 rokov

Poslanci hlasovali o uznesení sa na VZN č. 1/2013 o určení výšky príspevku v školách a školských zariadeniach: za hlasovali všetci prítomní poslanci.

Za hlasovali poslanci: MVDr. Miroslav Deutsch, Ing. Mária Digoňová, Ing. Jaroslav Harajda, Marek Hliboký, MUDr. Jozef Hrinko, PhDr. Lucia Imreová, MPH., MVDr. Martin Končár, RNDr. Stanislav Macák, Ing. Ladislav Tomko, Ing. Dušan Verčimák, Mgr. Slávka Vojčeková

Mestské zastupiteľstvo sa uznieslo na VZN č. 1/2013 o určení výšky príspevku v školách a školských zariadeniach.

Uznesenie č. 218/2013

5. Návrh VZN č. 2/2013 o určení výšky dotácie na mzdy a prevádzku škôl a školských zariadení so sídlom na území mesta Giraltovce

Predkladá: Mgr. Jozef Kozák, vedúci školského úradu

Návrh VZN bol predložený v písomnej podobe.

Mestská rada po prerokovaní s Mgr. Kozákom a riaditeľmi škôl navrhuje tieto úpravy:

- *čl. 2 bod 3 bude znieť: „Mesto dostáva finančné prostriedky na stravovanie žiakov podľa počtu všetkých žiakov základných škôl.“*
- *v čl. 4 sa vypúšťajú body 2 a 3*
- *výška príspevku pre súkromné školy je vo výške 88 %*
- *mení sa výška dotácie v prílohe č. 1*

Poslanci hlasovali o uznesení sa na VZN č. 2/2013 o určení výšky dotácie na mzdy a prevádzku škôl a školských zariadení so sídlom na území mesta Giraltovce: za hlasovali všetci prítomní poslanci.

Za hlasovali poslanci: MVDr. Miroslav Deutsch, Ing. Mária Digoňová, Ing. Jaroslav Harajda, Marek Hliboký, MUDr. Jozef Hrinko, PhDr. Lucia Imreová, MPH., MVDr. Martin Končár, RNDr. Stanislav Macák, Ing. Ladislav Tomko, Ing. Dušan Verčimák, Mgr. Slávka Vojčeková

Mestské zastupiteľstvo sa uznieslo na VZN č. 2/2013 o určení výšky dotácie na mzdy a prevádzku škôl a školských zariadení so sídlom na území mesta Giraltovce.

Uznesenie č. 219/2013

6. Záverečný účet mesta Giraltovce za rok 2012

7. Odborné stanovisko hlavnej kontrolórky mesta k záverečnému účtu mesta Giraltovce za rok 2012

Predkladá: Ing. Iveta Kurčová, vedúca finančného oddelenia

Materiál bol predložený v písomnej podobe.

Výročná správa sa predkladá v zmysle zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov, ako aj zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov.

Záverečný účet mesta za rok 2012 obsahuje príjmy a výdavky spojené s činnosťou samosprávy, finančné vzťahy k štátnemu rozpočtu, rozpočtu samosprávneho kraja, ako aj finančné vzťahy k fyzickým a právnickým osobám. Pred schválením záverečného účtu má byť tento zverejnený na 15 dní spôsobom v obci obvyklým. Záverečný účet mesta bol zverejnený na úradnej tabuli v meste a v budove MsÚ od 03.03.2013. Bol prerokovaný vo finančnej komisii a v mestskej rade. Uznesením MsZ č. 100/2011 zo dňa 12.12.2011 bol schválený programový rozpočet mesta na rok 2012 ako vyrovnaný v príjmovej a výdavkovej časti v celkovej výške 3 736 375 €. Rozpočet bol v priebehu roka mestským zastupiteľstvom päťkrát upravený. Primátor mesta si uplatnil právo úpravy rozpočtu v roku 2012 dvakrát. Po poslednej zmene bol rozpočet vo výške 6 019 556 €.

Plnenie príjmov za rok 2012

Celkové príjmy boli rozpočtované vo výške 6 019 556 € a skutočné plnenie bolo 5 887 952 €, čo je 97,81 %.

Bežné príjmy daňové boli rozpočtované vo výške 2 144 966 € a skutočné plnenie bolo 2 131 551 €, čo je 99,37 %.

Bežné príjmy nedaňové boli rozpočtované vo výške 1 710 169 € a skutočné plnenie bolo 1 714 353 €, čo je 100,24 %.

Kapitálové príjmy boli rozpočtované vo výške 1 081 174 € a skutočné plnenie bolo 958 801 €, čo je 88,68 %.

Príjmy finančných operácií boli rozpočtované vo výške 1 083 247 € a skutočné plnenie bolo 1 083 247 €, čo je 100 %.

Plnenie výdavkov za rok 2012

Celkové výdavky boli rozpočtované vo výške 6 019 556 € a skutočné plnenie bolo 5 864 829 €, čo je 97,43 %.

Bežné výdavky boli rozpočtované vo výške 3 629 956 € a skutočné plnenie bolo 3 618 232 €, čo je 99,68 %.

Kapitálové výdavky boli rozpočtované vo výške 2 323 600 € a skutočné plnenie bolo 2 180 831 €, čo je 93,86 %.

Výdavky finančných operácií boli rozpočtované vo výške 66 000 € a skutočné plnenie bolo 65 766 €, čo je 99,65 %.

Zostatok na bežných bankových účtoch k 31.12.2012 bol: 23 122,51 €

Na fondových účtoch boli k 31.12.2012 zostatky: na účte RF 4 102,49 € a na účte FRB 239,95 €. Zostatky na ostatných účtoch k 31.12.2012 boli nasledovné: na depozitnom účte 155 311,50 €, na účtoch sociálneho fondu 5 380,47 € a na účte vedľajšieho hospodárenia (ŠJ) 811,80 €.

Spolu na všetkých účtoch k 31.12.2012 bol zostatok 188 968,72 €.

Tvorba a použitie účelových fondov t.j. rezervného fondu a fondu rozvoja bývania: tvorba rezervného fondu bola schválená v MsZ uznesením č. 118/2012 zo dňa 26.03.2012 v sume 2 215,87 €.

Prehľad o stave a vývoji dlhu k 31.12.2012: celková suma úverov k 31.12.2012 bola 1 982 721 €. Z toho sa vyčlení suma 350 000 €, ktorú mesto použilo na úhradu faktúry za rekonštrukciu centrálnej zóny mesta a bude refundovaná z projektu a následne vrátená do Prima banky Slovensko, a.s. Takže suma úverov k 31.12.2012 bola skutočne len 1 637 721 €. V zmysle zákona 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy § 17 sa úver na výstavbu obytných domov zo ŠFRB v celkovej sume 829 555 € nezapočítava do celkového úverového zaťaženia mesta, lebo sa spláca nájomným.

Úverová zaťaženosť mesta k 31.12.2012 bola 37,64 %.

Dlhová služba, čiže splátka istiny a úrokov v rozpočtovom roku vo vzťahu k skutočným bežným príjmom minulého roku bola 1,83 %.

Mesto Giraltovce hospodáril v rozpočtovom roku 2012 s výsledkom -1 013 440,30 €. Schodok hospodárenia bežného roku bol vykrytý finančnými operáciami, ktorých výsledok k 31.12.2012 bol v sume 1 017 480,41 €.

Nepoužitú finančnú prostriedky vo výške 4 040,11 € budú prevedené do rezervného fondu.

Finančná komisia a mestská rada odporúča tento záverečný účet schváliť.

Ing. Pachová

Predložila odborné stanovisko k záverečnému účtu mesta Giraltovce za rok 2012.

Ing. Harajda

Ja by som sa rád vyjadril k úverovému zaťaženiu mesta. Je to len konštatovanie, pretože v meste sa robí a je potrebné zobrať aj úver. Medziročne nám úverová zaťaženosť stúpa o 10 %, čiže r. 2010 13 %, r. 2011 24 %, r. 2012 37 % a ak sa schváli tento úver, tak to bude cca 47 %.

Ing. Verčimak

Na MsR sme záverečný účet podrobne prešli a vydiskutovali sme si aj niektoré veci. Je rozdiel medzi materiálom, ktorý sme mali na MsR a týmto. Bavili sme sa, či tých 4 000 € je plus alebo mínus. Na príjmovej strane položka – Ostatné príjmy nám stúpila o 18 000 €, stúpili aj výdavky na školstve o 10 000 €, čiže rozdiel je +8 000 € a pri -4 000 € sme sa dostali na +4 000 €. Čiže poprosím o vysvetlenie. Taktiež chcem pochváliť finančné oddelenie, roky sú ťažké a je vidieť, že sa s rozpočtom plynulejšie pracuje a zmeny, ktoré tu schvaľujeme sú odzrkadlením vývoja počas roka. Pred rokom sme mali problém, že sa v záverečnom účte objavili položky, ktoré v rozpočte neboli, tomu sme sa v tomto roku vyvarovali a všetky akcie sme včas dostali do rozpočtu. Oporný múr a poliklinika, tieto sa nám ešte nedostali do rozpočtu a sú rozpočtované, len neboli podporené v rozpočte. K tomuto sa prijímali vnútorné opatrenia, aby sa takéto veci neopakovali a nestávali. Tak navrhujem do rozpočtu doplniť ešte tieto čísla. Čo sa týka CVČ, tak to nám nevyrieši úprava rozpočtu len dnes, ale budeme sa mu venovať počas celého roka. Na MsR sme sa rozprávali, že CVČ si musíme zdefinovať nanovo a musíme si určiť, že ako to bude vyzeráť od 01.09.2013. Dovedy sme v krízovom režime, ktorý nám bude náš rozpočet nielen okresávať, ale po 01.09. by sme mali mať jasno ako ďalej. CVČ nám bolo dobrým príjmom, veľa kapitálových výdavkov sme viazali na tento príjem a s výpadkom tohto príjmu sa musíme vysporiadať čím skôr. Čím skôr si to zdefinujeme, tým skôr budeme mať čistý stôl. Je potrebné určiť jasné pravidlá hry.

Ing. Kurčová

Čo sa týka polikliniky, kapitálov, je rozpočtovaná, len bola rozpočtovaná čiastka spolu na spolufinancovanie a rozpísané výdavky sú na spolufinancovaní. Potom to vyzerá, že to nebolo rozpočtované, ale je. Čo sa týka príjmov mali sme vrátku za nesprávne zaúčtovanú faktúru. Bola nesprávne vypočítaná pôvodná čiastka faktúry, takže sme dostali vrátku za faktúru a bola zaúčtovaná bez rozpočtovej klasifikácie, takže sa nám neukázala v celkovom čerpaní, lebo na

čerpanie idú iba príjmy a výdavky, ktoré sú s rozpočtovou klasifikáciou. Čo sa týka základnej školy tam sme našli chybu, vracali sme nepoužité dotácie z predchádzajúceho roka a boli nesprávne zaučtované pri prevode zo ZŠ na mesto.

Ing. Verčimak

K prebytku má byť vo výroku uznesenia uvedené, že ide do rezervného fondu?

Mgr. Rubis

Bude to v samostatnom uznesení.

MVDr. Deutsch

Položka 810 – Športoviská – tá suma bola iba na údržbu alebo sa kupovali aj nejaké zariadenia?

Ing. Kurčová

Je tam zahrnutá aj oprava kosačky a čerpadla na futbalovom štadióne.

MVDr. Deutsch

V akej sume?

Ing. Pachová

Oprava kosačky stála cca 1 500 € a čerpadlo cca 1 100 €.

MVDr. Deutsch

Čo sa týka nedoplatkov na dani z nehnuteľnosti, k tomu by sa bolo potrebné ešte vrátiť a na nasledujúce MsZ predložiť nejaký zoznam neplatičov. Je tam suma, ktorá je hrozivá a nejaká suma sa zrejme nabaľuje rokmi.

Ing. Kurčová

Táto suma sa každým rokom znižuje.

MVDr. Deutsch

Viem, že sa tá suma znižuje, ale aby sme mali prehľad.

Mgr. Rubis

Takýto materiál je vypracovaný každý rok pri inventarizácii.

Ing. Kurčová

Na dani z nehnuteľnosti sú dvaja veľkí dlžníci – GIRPEK, s.r.o. 5 443,689 € a TAVEKO s.r.o. (MACRO IMPEX) 5 012,88 €.

MVDr. Deutsch

Sú ešte vymožitelné?

Ing. Kurčová

Na firmu GIRPEK, s.r.o. sme dostali oznámenie, že už to nie je vymožitelné.

Mgr. Rubis

Tieto veci pripravíme na nasledujúce MsZ.

Poslanci hlasovali o schválení záverečného účtu mesta Giraltovce za rok 2012: za hlasovali všetci prítomní poslanci.

Za hlasovali poslanci: MVDr. Miroslav Deutsch, Ing. Mária Digoňová, Ing. Jaroslav Harajda, Marek Hliboký, MUDr. Jozef Hrinko, PhDr. Lucia Imreová, MPH., MVDr. Martin Končár, RNDr. Stanislav Macák, Ing. Ladislav Tomko, Ing. Dušan Verčimák, Mgr. Slávka Vojčeková

Mestské zastupiteľstvo schválilo záverečný účet mesta Giraltovce za rok 2012 bez výhrad.

Uznesenie č. 220/2013

Poslanci hlasovali o schválení prevodu nepoužitých finančných prostriedkov vo výške 4 040,11 € do rezervného fondu: za hlasovali všetci prítomní poslanci.

Za hlasovali poslanci: MVDr. Miroslav Deutsch, Ing. Mária Digoňová, Ing. Jaroslav Harajda, Marek Hliboký, MUDr. Jozef Hrinko, PhDr. Lucia Imreová, MPH., MVDr. Martin Končár, RNDr. Stanislav Macák, Ing. Ladislav Tomko, Ing. Dušan Verčimák, Mgr. Slávka Vojčeková

Mestské zastupiteľstvo schválilo prevod nepoužitých finančných prostriedkov vo výške 4 040,11 € do rezervného fondu.

Uznesenie č. 221/2013

Mestské zastupiteľstvo vzalo odborné stanovisko hlavnej kontrolórky mesta k záverečnému účtu mesta Giraltovce za rok 2012 na vedomie.

Uznesenie č. 222/2013

8. Úprava rozpočtu mesta Giraltovce na rok 2013

9. Návrh na schválenie navýšenia úveru na rekonštrukciu polikliniky

10. Stanovisko hlavnej kontrolórky mesta k navýšeniu úveru na rekonštrukciu polikliniky

Predkladá: Ing. Iveta Kurčová, vedúca finančného oddelenia

Materiál bol predložený v písomnej podobe.

Návrh na rozpočtové opatrenie je predložený v súlade s ods. 2 písm. b) § 14 zákona č. 583/2004 Z.

z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov:

- povolené prekročenie výdavkov pri dosiahnutí vyšších príjmov, a to:

- zníženie príjmov na podpoložke rozpočtu	110	v celkovej sume	1 000 885 €
- zvýšenie príjmov na podpoložke rozpočtu	212003	v celkovej sume	40 000 €
		(príjem z prenájmu budov, garáží a ost. zariadení)	
- zvýšenie príjmov na podpoložke rozpočtu	2120031	v celkovej sume	15 000 €
		(príjem z prenájmu bytov)	
- zvýšenie príjmov na podpoložke rozpočtu	2120032	v celkovej sume	106 140 €
		(príjem z prenájmu teplovodov)	
- zvýšenie príjmov na podpoložke rozpočtu	312001	v celkovej sume	82 991 €
		(ZŠ)	
- zvýšenie príjmov na podpoložke rozpočtu	312001	v celkovej sume	100 949 €
		(vzdelávacie poukazy)	
- zvýšenie príjmov na podpoložke rozpočtu	312001	v celkovej sume	8 314 €
		(MŠ – dotácia pre 5-ročné deti)	
- zvýšenie príjmov na podpoložke rozpočtu	312001	v celkovej sume	4 700 €
		(aktivačná činnosť)	
- zvýšenie príjmov na podpoložke rozpočtu	312001	v celkovej sume	4 500 €
		(KS)	
- zvýšenie príjmov na podpoložke rozpočtu	312001	v celkovej sume	31 000 €
		(projekt pre mladých do 29 rokov)	
- zvýšenie príjmov na podpoložke rozpočtu	kapitál.	v celkovej sume	479 147 €

- zvýšenie príjmov na podpoložke rozpočtu	513	v celkovej sume (úver – rekonštrukcia polikliniky)	170 500 €
- zvýšenie výdavkov na podpoložke rozpočtu	510	v celkovej sume (separovaný zber)	3 300 €
- zníženie výdavkov na podpoložke rozpočtu	900	v celkovej sume (školsťvo bez právnej subjektivity)	527 274 €
- zvýšenie výdavkov na podpoložke rozpočtu	900	v celkovej sume (ZŠ)	82 991 €
- zvýšenie výdavkov na podpoložke rozpočtu	kapitál.	v celkovej sume (rekonštrukcia polikliniky)	479 147 €
- zvýšenie výdavkov na podpoložke rozpočtu	kapitál.	v celkovej sume (rekonštrukcia polikliniky - spolufinancovanie + neoprávnené výdavky)	170 500 €
- zvýšenie výdavkov na podpoložke rozpočtu	kapitál.	v celkovej sume (rekonštrukcia malej budovy KS)	30 000 €
- zníženie výdavkov na podpoložke rozpočtu	kapitál.	v celkovej sume (rekonštrukcia malej budovy MsÚ)	115 056 €
- zvýšenie výdavkov na podpoložke rozpočtu	kapitál.	v celkovej sume (projekt. príprava – kanalizácia a vodovod Francovce)	30 000 €
- zvýšenie výdavkov na podpoložke rozpočtu	kapitál.	v celkovej sume (projekt – komunitné centrum)	7 800 €

Ing. Verčimak

Len procedurálne, v tejto úprave máme zahrnutý aj úver, o ktorom sme nerokovali a nemáme ho schválený. Takže je potrebné najprv rokovať o úvere.

Ing. Kurčová

Úver bude použitý na 5 % financovanie projektu a výdavkov, ktoré ministerstvo neuznalo ako oprávnené, z tohto dôvodu je potrebné navýšenie už prijatého úveru o sumu 170 500 €. Konečná suma úveru tak bude 257 000 €.

Typ úveru: *Municipálny úver – Eurofondy (termínovaný úver)*

Poskytovateľ: *Prima banka Slovensko, a.s.*

Čerpanie úveru: *do 12.11.2004*

Splácanie úveru:

- *možnosť splácať do 12.11.2025*
- *splátkový kalendár sa dohodne až po ukončení čerpania úveru*
- *počas čerpania úveru sú možné mimoriadne splátky*
- *mesto má počas úverového vzťahu realizovať mimoriadnu splátku bez poplatku*

Úroková sadzba: *12 mesačný EURIBOR + úrokové rozpätie*

mesto nemá možnosť zmeniť typ indexu

Úrokové rozpätie: *2,6 % p.a.*

Zabezpečenie úveru: *vlastná platobná vsta blankozmenka mesta*

Poplatok za poskytnutie úveru: *0,25 % z objemu schváleného úveru*

Administrácia a monitorovanie úveru: *0,30 % zo zostatku istiny (ročný poplatok)*

Poplatok za predčasné splatenie úveru alebo jeho časti: *bez poplatku*

Nevyužitie objemu poskytnutého úveru: *0,60 % z nevyčerpaných prostriedkov úveru*

PhDr. Imreová, MPH.

Suma 170 500 € nie je malá suma, ktorá značne zaťažuje mesto. Mne k tomuto materiálu chýba rozpis položiek, na ktorých sa nabalila táto suma.

Ing. Kurčová

Na 5 % spolufinancovanie potrebujeme 81 540,51 € a na neoprávnené výdavky 195 102,60 €, t.j. 276 643,11 €. Niektoré neoprávnené výdavky už boli vykryté z vlastných zdrojov.

PhDr. Imreová, MPH.

Mňa by zaujímali konkrétne položky a sumy. Pretože časť nájomníkov si niektoré veci hradila z vlastného.

Mgr. Rubis

Ing. Mati má kompletný materiál.

Ing. Verčimak

Súhlasím, zrazu je tu suma a nevieme, čo je za ňou. Vieme nejakým spôsobom dostať rozpis na 170 500 €?

Mgr. Rubis

Keď sa vráti Ing. Mati, tak Vám tieto materiály predloží.

Ing. Pachová

Predložila odborné stanovisko k prijatiu návratných zdrojov financovania úloh mesta.

Mgr. Rubis

Je tu už Ing. Mati, poprosím o vysvetlenie jednotlivých položiek na neoprávnené výdavky.

Ing. Mati

Cez prestávku pôjdem pre celý rozpočet a predložím Vám to.

Ing. Kollár

Čiže parkovisko ešte v tomto nie je zahrnuté? Lebo bude o tom potrebné uvažovať.

Mgr. Rubis

Týmto sa budeme zaoberať na ďalší rok.

Poslanci hlasovali o schválení prijatia úveru vo výške 170 500 € poskytnutého zo strany Prima banky Slovensko, a.s., so sídlom: Hodžova 11, 010 11 Žilina, Slovenská republika, IČO: 31 575 951, IČ DPH: SK2020372541, zapísanej v Obchodnom registri Okresného súdu v Žiline, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 148/L (ďalej len „banka“) za podmienok dojednaných v príslušnej úverovej zmluve na účely zabezpečenia financovania investičného projektu – úhrada faktúr a refundácia platieb spojených s projektom: Rekonštrukcia Polikliniky a zároveň hlasovali o schválení vystavenia vlastnej vista blankozmenky na rad banky za účelom zabezpečenia pohľadávky banky z prijatého úveru: za hlasovali ôsmi poslanci a traja poslanci sa zdržali hlasovania.

Za hlasovali poslanci: MVDr. Miroslav Deutsch, Ing. Mária Digoňová, Ing. Jaroslav Harajda, Marek Hliboký, MUDr. Jozef Hrinko, MVDr. Martin Končár, Ing. Ladislav Tomko, Mgr. Slávka Vojčeková

Hlasovania sa zdržali poslanci: PhDr. Lucia Imreová, MPH., RNDr. Stanislav Macák, Ing. Dušan Verčimak

Mestské zastupiteľstvo schválilo prijatie úveru vo výške 170 500 € poskytnutého zo strany Prima banky Slovensko, a.s., so sídlom: Hodžova 11, 010 11 Žilina, Slovenská republika, IČO: 31 575 951, IČ DPH: SK2020372541, zapísanej v Obchodnom registri Okresného súdu v Žiline, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 148/L (ďalej len „banka“) za podmienok dojednaných v príslušnej úverovej zmluve na účely zabezpečenia financovania investičného projektu – úhrada faktúr a refundácia platieb spojených s projektom: Rekonštrukcia Polikliniky a zároveň schválilo vystavenie vlastnej vsta blankozmenky na rad banky za účelom zabezpečenia pohľadávky banky z prijatého úveru.

Uznesenie č. 223/2013

Mestské zastupiteľstvo vzalo stanovisko hlavnej kontrolórky mesta k prijatiu návratných zdrojov financovania úloh mesta na vedomie.

Uznesenie č. 224/2013

Poslanci hlasovali o schválení rozpočtového opatrenia č. 1: za hlasovali všetci prítomní poslanci.

Za hlasovali poslanci: MVDr. Miroslav Deutsch, Ing. Mária Digoňová, Ing. Jaroslav Harajda, Marek Hliboký, MUDr. Jozef Hrinko, PhDr. Lucia Imreová, MPH., MVDr. Martin Končár, RNDr. Stanislav Macák, Ing. Ladislav Tomko, Ing. Dušan Verčimák, Mgr. Slávka Vojčeková

Mestské zastupiteľstvo schválilo rozpočtové opatrenie č. 1.

Uznesenie č. 225/2013

11. Schválenie dotácií z rozpočtu mesta Giraltovce na rok 2013 podľa VZN č. 28/2007

Predkladá: Ing. Iveta Kurčová, vedúca finančného oddelenia

Materiál bol predložený v písomnej podobe.

Rozpočtovaná čiastka na dotácie pre rok 2013: 36 000 €

Celková výška žiadostí o dotáciu je 58 990 €.

O dotáciu z rozpočtu mesta do výšky 1 000 € požiadali tieto organizácie:

- Miestny spolok Slovenského červeného kríža podal dve žiadosti:
 1. Materiál na zabezpečenie akcií detí a mládeže – 250 € - schválená primátorom mesta vo výške 100 €
 2. Oceňovanie darcov krvi – 350 € - schválená primátorom mesta vo výške 100 €
- Mestský klub chovateľov domácich zvierat a exotického vtáctva – 200 € - schválená primátorom mesta vo výške 100 €
- ZO Zväzu protifašistických bojovníkov – 150 € - schválená primátorom mesta vo výške 100 €
- ZO Slovenský zväz záhradkárov:
 1. Výstava ovocia a zeleniny – 150 € - schválená primátorom mesta vo výške 50 €
 2. Aranžovanie kvetín a košíkov – 100 € - schválená primátorom mesta vo výške 50 €
- MO Slovenského rybárskeho zväzu:
 1. Rybársky majáles – 100 € - rozhodnutie primátora mesta – 0 €
 2. 95. výročie 1. zmienky o rybárstve – 100 € - schválená primátorom mesta vo výške 50 €
 3. Družba – Ropczyce – 200 € - schválená primátorom mesta vo výške 50 €
- MO SJD:
 1. Fašiangové posedenie – 600 € - schválená primátorom mesta na základe odporúčania finančnej komisie vo výške 500 €
 2. Športový deň – 100 € - rozhodnutie primátora mesta – 0 €
 3. Zájazd – 100 € - rozhodnutie primátora mesta – 0 €
 4. Katarínske posedenie – 150 € - schválená primátorom mesta vo výške 100 €

- Natália Ostrowski – 500 € - dotácia nebola poskytnutá z dôvodu, že žiadosť podala fyzická osoba, čo je v rozpore s VZN
- Michal Kočíš – 800 € - dotácia nebola schválená z dôvodu, že v čase zasadnutia finančnej komisie a MsR bola žiadosť podaná od fyzickej osoby. Dňa 13.03.2013 podal žiadosť ako právnická osoba Michal Kočíš – MAMUT FILM a na začiatku zasadnutia MsZ požiadal o vystúpenie a prezentáciu svojho projektu „My tu neška kino máme“, a prehodnotenie jeho žiadosti.

Mestské zastupiteľstvo musí rozhodnúť o týchto žiadostiach nad 1000 €:

- MFK Slovan vo výške 32 000 € - primátor mesta odporúča schváliť dotáciu vo výške 26 600 €, finančná komisia odporúča schváliť dotáciu vo výške 26 700 € a MsR odporúča schváliť dotáciu vo výške 26 600 €
- TJ Sokol vo výške 5 940 € - primátor mesta, finančná komisia a MsR odporúčajú schváliť dotáciu vo výške 3 000 €
- DHZ Giraltovece vo výške 2 200 € - primátor mesta, finančná komisia a MsR odporúčajú schváliť dotáciu vo výške 1 200 €
- Športový klub CENTRUM vo výške 15 000 € - primátor mesta, finančná komisia a MsR odporúčajú schváliť dotáciu vo výške 4 000 €

Mgr. Rubis

Udelil slovo p. Michalovi Kočíšovi, ktorý odprezentoval projekt s názvom „My tu neška kino máme“, na ktorý žiada dotáciu.

Ing. Digoňová

Mne sa tento projekt páči, určite je potrebné dať mladým ľuďom priestor. Len sa chcem opýtať p. Kočíša, či by to bol schopný zrealizovať za nižšiu sumu, lebo plnú sumu asi nebudeme schopný nájsť.

p. Kočíš

Bol by som to schopný zrealizovať aj pri nižšej dotácii. V projekte som uviedol, že použitú dotáciu by som použil na digitalizáciu týchto filmov, samotné zabezpečenie podujatia a taktiež post produkciu môjho filmu. Ak by bola dotácia nižšia, tak by bola na podujatie a pre jeho realizáciu potrebujem minimálne 250 – 300 €.

Ing. Tomko

Je to výborná myšlienka, pána Potaša som poznal, som za tú podporu, aj keď je to možno ešte málo finančných prostriedkov. Ale mám iný nápad. Či by mesto nezahrnulo toto do histórie mesta, aby sa to zverejnilo na internetovej stránke, nie celé filmy, ale nejaké ukážky, zábery, fotografie, ako prezentácia našej histórie.

p. Kočíš

Súhlasím, ale najprv je potrebné tieto filmy zdigitalizovať, sú na 6-8 mm filmoch a je ich potrebné vyčistiť a previesť do digitálneho formátu. A po súhlase p. Potaša budú k dispozícii. Taktiež, čo sa týka fotografií, po dohode s p. Potašom by sa v obradnej sieni MsÚ zrealizovala výstava jeho fotografií a obrazov, ktoré maľoval.

Ing. Harajda

Pán primátor schvaľuje sumu do 350 € bez komisie, s finančnou komisiou 1 000 €. Ja za finančnú komisiu, hoci tu nemám členov, súhlasím.

Mgr. Vojčeková

Ale odkiaľ vezmeš tie peniaze?

Ing. Harajda

Myslím, že mesto 800 € nájde a pri takej úverovej zaťažnosti.

Mgr. Vojčeková

Nevyplatia nám odmeny a budú peniaze.

Ing. Harajda

Nech sa páči, ja som za.

Ing. Verčimak

Ja idem hľadať riešenie inak. Takýto projekt je presne o tom, o čom je naše VZN, čo by malo vlastne podporovať. Na MsR sme sa naťahovali na športe, či futbal alebo silové športy, ktoré združuje Športový klub CENTRUM. Nakoniec sme sa zhodli na sume 4 000 € a že to pôjde na zaplatenie energií v športovej hale. Keď to rozmeníme na drobné, športová hala je mestská a niekde v rozpočte peniaze na energiu na halu už máme. Alebo nie?

Ing. Kurčová

Mali sme to na CVČ, ale to išlo dole s rozpočtom. Čiže energie tam nie sú.

Mgr. Rubis

Celú réžiu športovej haly hradí CVČ. Bude potrebné dostať do nášho rozpočtu prevádzku športovej haly, aspoň jedného z pracovníkov, ktorí tam sú a toto budeme riešiť o tri mesiace, kedy už budeme vedieť v akom režime pôjdu.

Ing. Verčimak

Suma 4 000 € vychádza zo sumy 15 000 €, o ktorú žiadali a je to na fungovanie tých aktivít, ktoré chce tento klub pomúkať. Suma 4 000 € nie je podložená ani množstvom energie v hale, ani množstvom aktivít, ani budúcim fungovaním. Je to jednoducho suma, na ktorej sme sa akože dohodli, že každému znížime dotáciu, aby sme sa dostali na sumu 36 000 €. Čiže, ak nechceme prekročiť sumu 36 000 € a chceme pomôcť tomuto projektu, tak musíme hľadať medzi tými návrhmi, ktoré tú sú. Ak nie, ešte sme neschválili úpravu rozpočtu, tak navýšme túto sumu dotácií o 500 €.

Ing. Kurčová

Úprava rozpočtu už bola schválená.

Ing. Verčimak

Tak potom už nájsť peniaze tu. Suma 15 000 € je rozdelená na položky, ale 4 000 € už nie, už je to len nejaký výber z toho. Takže jedinou únikovou cestu vidím v tomto klube, ktorý sa nám v priebehu roka dostane na stôl nie raz, ani dvakrát. Čiže môj návrh je presunúť zo športového klubu sumu 500 € a pomôcť tomuto projektu.

Ing. Harajda

Ja sa k tomu návrhu pripájam.

MVDr. Deutsch

Je zaužívané, že sa k dotáciám vyjadruje primátor mesta, finančná komisia a MsR. Odporúčal by som, aby sa k položkám týkajúcich sa športu vyjadrila aj športová komisia, ktorá sa činnosťou týchto klubov zaoberá podrobne a najviac vie, čo jednotlivý klub potrebuje nielen z finančnej stránky.

Mgr. Rubis
V poriadku.

p. Hliboký

Chcem sa vyjadriť k dotácii pre DHZ Giraltovce. Naša organizácia má viac ako 100 členov, venujeme sa deťom, máme päť súťažných družstiev. Naša organizácia je dlhodobo považovaná za jednu z najlepších v okrese Svidník. Po minulé roky sme dostávali okolo 2 000 €, tieto prostriedky nám postačovali aj z toho dôvodu, že sme spolupracovali z CVČ, ktoré nám v určitých položkách pomáhali (hadice, výherné poháre, ceny). V tomto roku s prostriedkami CVČ počítať nemôžeme a myslím si, že výška prostriedkov, ktorú navrhla finančná komisia a MsR je pre našu organizáciu likvidačná. V meste každoročne usporiadávame tri veľké súťaže – branný pretek detí nad 15 rokov, pretek o pohár primátora mesta a naberačka, kde je okolo 25 súťažných družstiev. Baterky do auta stoja cca 400 €, ktoré potrebujem kúpiť, pretože auto je nepojazdné, jedna hadica stojí od 100 – 130 €, na tento rok potrebujem zakúpiť 3 ks, ďalej štartovné, pohonné hmoty. Už tu nám vyskočí suma 1 500 € a to ešte nemáme zahrnuté ceny, poháre na súťaže, energie na prenájom kancelárie, montérky, tričká. Okrem toho robíme aj činnosť pre mesto, v lete polievame trávniky, pomáhame pri povodniach. Naša činnosť je rôznorodá a mesto by ju mohlo podporiť a nejakým spôsobom navýšiť rozpočet. Netrúfam si povedať o akú sumu, ale výška 2 000 € by na naše fungovanie po uskromnení sa postačovala. Preto Vás prosím o navýšenie.

Mgr. Rubis

Je tu návrh, aby sa suma na Športový klub CENTRUM znížila a CVČ budeme riešiť na nasledujúcich MsZ.

Ing. Čabala

Na ďalších MsZ CVČ zahrnieme do úpravy rozpočtu, aby sme zabezpečili aktivity a 1 300 € presunúť z iných položiek.

MVDr. Končár

Ak už sa bavíme o športe, aj výška dotácie pre MFK Slovan je na hranici fungovania a mesto by tiež malo zvážiť, či by sa niečo nedalo poriešiť.

Mgr. Rubis

Všetky tieto veci sa odvíjajú od možností, aké mesto má. Keď sme začínali bolo štyri, päť žiadostí, dnes už je toho oveľa viac a každá z nich má svoje opodstatnenie. Viem, že pre MFK Slovan je to tiež ťažké. Budeme to riešiť.

RNDr. Macák

Krátilo sa nejakým percentuálnym kľúčom, aby sa ten rozpočet do toho balíka dostal. Potom by som sa ozval za podporu všetkých pri takomto kľúči a navrhujem pridať všetkým. Každá z týchto organizácií propaguje mesto. Mój názor je takýto.

Mgr. Vojčeková

Súhlasím s Vami, ale je rozdiel aktivita DHZ a napr. výstava ovocia alebo zvierat. Vieme, že Slovenský červený kríž tu má nejakú žiadosť na dve aktivity. Tých 800 € som za, aby sme dali tým deťom.

Mgr. Macáková, Miestny spolok SČK

Mý sme boli reprezentovať až v Lotyšsku, taktiež sme vyhrali 1. miesto vo Svidníku. V Lotyšsku bolo celé družstvo mladých ľudí, gymnazistov a umiestnili sa na 4. mieste z 22 družstiev. Pán primátor o tom všetko vie.

Ing. Čabala

Nebudeme samozrejme polemizovať, že oceňovanie darcov zo Slovenského červeného kríža je spoločensky nepotrebné a suma 200 € nie je vysoká. Nie som poslancom, ale je to na Vás. Vrátim sa k dobrovoľným hasičom, ktorí pri posledných povodniach kmitali a pomáhali 24 hodín, takže ich činnosť je taktiež spoločensky prospešná. Nie sú to len súťaže a oceníte to ešte viac, keď Vás zalieva voda a ľudia si z mosta fotia ako tam beháme a nikto Vám nepomôže, len DHZ a preto si zaslúžia pozornosť mesta.

Mgr. Vojčeková

Ak dovoľíte, p. Macáková, ak ma oslovíte, ja veľmi rada prispejem.

Ing. Digoňová

Akosi veľa už o tom rozprávame a nikam to nesmeruje, tak navrhujem z dotácie vo výške 4 000 € navrhnutých pre Športový klub CENTRUM presunúť: p. Michalovi Kočíšovi 500 € a DHZ navýšiť sumu o 800 €. A navrhujem, aby sme sa v budúcnosti s tými dotáciami viac pohrali, aby aj iní, ktorí majú záujem možno dostali viac peňazí. Hoci neviem, ako to urobíme.

Ing. Čabala

Nato je tu zasadnutie. Možno by do budúca tu títo žiadatelia mohli aj fyzicky prísť a obhájiť si svoje žiadosti. Ale nato je MsZ, ktoré môže byť aj neformálne a k dotáciám sa môže zvolať kedykoľvek, kde si to prerokujete len s príslušnými.

Ing. Verčímak

Tí, ktorí sú tu v zasadačke sú aj predstavitelia nejakých inštitúcií v meste, čo je len dobré, že sa angažujeme aj niekde inde. Mali sme tu dva pozmeňujúce návrhy, tretí predkladal pán prednosta, ktorý nie je poslanec. Ja doplním a navrhujem dotáciu pre SČK navýšiť o 100 € a môžeme hlasovať.

Ing. Kurčová

Chcem sa ešte vyjadriť k tomu, že pán prednosta tu spomínal, že sa Športovému klubu CENTRUM budeme venovať na ďalších zasadnutiach a že bude potrebné nájsť niekde finančné prostriedky. Chcem Vás pribrzdiť, pretože rozpočet sa nám znížil o milión eur a nemáme finančné prostriedky. Každá organizácia by si mala hľadať finančné prostriedky aj niekde inde, nielen čakať, že mesto má. Možno sa zdá, že malé organizácie pýtajú 100, 200 €, že čo to je, tak im dajme polovicu, ale myslím si, že aj tým veľkým žiadateľom môžeme trošku krátiť. Je pred nami veľmi ťažký rok.

Poslanci hlasovali o schválení dotácie pre MFK Slovan vo výške 26 600 €, TJ Sokol vo výške 3 000 €, Michal Kočíš – MAMUT FILM vo výške 500 €, DHZ Giraltovce vo výške 2 000 €, Slovenský červený kríž vo výške 300 € a Športový klub CENTRUM vo výške 2 600 €: za hlasovali desiaty poslanci a jeden poslanec sa zdržal hlasovania.

Za hlasovali poslanci: Ing. Mária Digoňová, Ing. Jaroslav Harajda, Marek Hliboký, MUDr. Jozef Hrinko, PhDr. Lucia Imreová, MPH., MVDr. Martin Končár, RNDr. Stanislav Macák, Ing. Ladislav Tomko, Ing. Dušan Verčímak, Mgr. Slávka Vojčeková

Hlasovania sa zdržal poslanec: MVDr. Miroslav Deutsch

Mestské zastupiteľstvo schválilo dotáciu pre MFK Slovan vo výške 26 600 €, TJ Sokol vo výške 3 000 €, Michal Kočíš – MAMUT FILM vo výške 500 €, DHZ Giraltovce vo výške 2 000 €, Slovenský červený kríž vo výške 300 € a Športový klub CENTRUM vo výške 2 600 €.

Uznesenie č. 226/2013

9. Rozpočty školských organizácií mesta Giraltovice na rok 2013

Predkladá: Ing. Iveta Kurčová, vedúca finančného oddelenia

Materiál bol predložený v písomnej podobe.

Z dôvodu, že sa menilo financovanie škôl na rok 2013 rozpočty školských organizácií budú znížené na sumu 786 629 €.

Rozpočty jednotlivých školských zariadení:

ZUŠ – 276 560 €, MŠ – 239 594 €, CVC – zatiaľ 150 980 €, ŠKD – 45 302 €, ŠJ pri MŠ – 48 940 €, ZŠ (ŠKD a ŠJ) – 25 249 €

Čo sa týka CVC nevieme, s akou sumou môžeme počítať, pretože VZN na obciach ešte nie sú schválené a nevieme, ako sa jednotlivé mestá a obce rozhodnú. Výška 150 980 pozostáva z 30 033 €, ktoré dostane mesto cez podielové dane priamo do mesta na žiakov, suma 100 949 € - vzdelávacie poukazy – zatiaľ máme limitku z obvodného úradu takúto, ale v septembri sa to môže zmeniť, keďže nevieme, či od septembra dostane CVC taký počet poukazov na žiakov ako doteraz, alebo bude nižší. Ďalej je tam napočítané školné a zápisné – 20 000 €, ale bude sa to meniť v závislosti od VZN, ktoré ste dnes prijali čiže rozpočet budeme viesť až na budúcom MsZ.

Mestské zastupiteľstvo vzalo rozpočty školských organizácií mesta Giraltovice na rok 2013 na vedomie.

Uznesenie č. 227/2013

13. Správa o kontrolnej činnosti hlavnej kontrolórky mesta za rok 2012

Predkladá: Ing. Margita Pachová, hlavná kontrolórka mesta

Materiál bol predložený v písomnej podobe.

RNDr. Macák

Chcel by som vysvetlenie k dotáciám z rozpočtu mesta pre MFK Slovan, kde sa pri zistení hovorí, že nemal vysporiadaný záväzok voči mestu a potom, ako je to s výškou dotácie, pretože bola schválená dotácia v určitej výške, ako je možné, že sa prečerpala. Ďalšia vec je verejná zeleň, na mestskom zastupiteľstve sme už rozoberali túto otázku a padol návrh, že by bolo dobré vypracovať nejakú mapu, o ktorú časť verejného priestranstva sa má kto starať. Každý nájomca alebo vlastník by mal dostať vyrozumenie, o ktorú časť sa stará on a o ktorú sa stará mesto, pretože v správe hlavná kontrolórka uvádza, že mesto sa stará na vlastné náklady aj o zeleň, o ktorú by nemala.

Ing. Pachová

Mesto má spracovaný register plôch verejných priestranstiev, o ktoré sa stará a stará sa buď vlastnými silami, alebo si objedná službu od MsPS Giraltovice, s.r.o. Ja som si prešla register s faktúrami, ktoré prišli a boli overené zamestnancom mesta. Faktúry MsPS Giraltovice, s.r.o. nie sú v rozpore s cenníkmi, čiže cenníky sa uplatňujú také, aké boli schválené. Každý rok sa uzatvorí rámcová zmluva, ja tam vyčítam, že táto služba nebola cez verejné obstarávanie, ale zasa sú názory, že ak má mesto zriadený podnik, inštitúciu na tieto služby, tak v takom prípade sa verejné obstarávanie robiť nemusí. Čo sa týka MFK Slovan, tak táto dotácia sa uzatvorí 31.12., ale keď sa odpočítajú všetky náklady, tak nezostane na energie a my by sme tie energie mali stiahnuť z budúročnej dotácie, ale každý rok je táto dotácia prečerpaná. Je už vecou zamestnancov, ako to vyhodnotia, že aj napriek tomu, že majú prečerpanú dotáciu im ju opäť poskytnú.

Ing. Čabala

Mý sme sa už na MsZ bavili a to navýšenie dotácie ste svojím spôsobom odsúhlasili a zaviazali ste prednostu MsÚ, aby nedochádzalo k prečerpávaniu rozpočtu na jednotlivých položkách. Ja som pri svojom plnení tohto bodu uvádzal, že každý pracovník a vedúci pracovník pozná pravidlá hry, podľa ktorých sa správame a pokiaľ dôjde jeho zavinením k týmto veciam, tak vyvodím osobnú

zodpovednosť, čiže v prvom rade siahnem na plat, v druhom rade nasledujú personálne veci. Boli sme upozornení, je to ľudský faktor a zaviazali sme sa, že v budúcnosti sa to stávať nebude.

Mgr. Rubis

Sú to viac menej veci na energiách, vyúčtovanie žiadame do konca príslušného kalendárneho roka s tým, že v budove sú bytové aj nebytové priestory. Už sme robili nejaké úpravy, že sa robili samostatné rozvody, aby bola táto budova v dvoch režimoch, lebo od novembra do januára sa futbal nehrá, tak tieto veci sú odstavené alebo sú v režime, aby to nepomrzlo. Taktiež odd. SMM musí urobiť vyúčtovanie do konca marca, čiže preto dochádzalo k týmto veciam. Teraz by to už malo byť jednoduchšie, pretože každé poschodie má svoje merače. Vieme energie spísať už koncom decembra. V iných mestách riešia režijné náklady zo svojich rozpočtov.

Ing. Čabala

Tým, že sa odčlenili jednotlivé poschodia a je to viacúčelová budova, tak sa môže stať, že pre ostatných obyvateľov budú ceny za energie neúnosné.

Mestské zastupiteľstvo vzalo správu o kontrolnej činnosti hlavnej kontrolórky mesta za rok 2012 na vedomie.

Uznesenie č. 228/2013

14. Správa o plnení uznesení MsZ za rok 2012

Predkladá: Ing. Margita Pachová, hlavná kontrolórka mesta
Materiál bol predložený v písomnej podobe.

Mgr. Rubis

Čo sa týka ZUŠ na základe nového platného zákona, tým, že má alokované pracovisko bude potrebné, aby od 01.09. mala právnu subjektivitu. To isté platí aj pre CVC.

Mestské zastupiteľstvo vzalo správu o plnení uznesení MsZ za rok 2012 na vedomie.

Uznesenie č. 229/2013

15. Schválenie platu primátora mesta Giraltovce na rok 2013

Predkladá: Ing. Ján Čabala, prednosta MsÚ

V zmysle zákona o obecnom zriadení č. 369/1990 Zb. v znení neskorších predpisov je potrebné schvaľovať plat primátora každý rok. Zloženie platu primátora: priemerná mzda v NH (pre tento rok je vo výške 805 €) sa násobí koeficientom 2,17 (pre mestá do 5 000 obyvateľov). Plat primátora bol v predchádzajúcom roku navýšený o 40 %. V prípade, že by ste schválili plat primátora v týchto intenciách, tak by bol: $805 \text{ €} \times 2,17 \text{ navýšený o } 40 \% = 2\,446 \text{ €}$.

Poslanci hlasovali o schválení platu primátora mesta Giraltovce na rok 2013: priemerná mzda v NH $805 \text{ €} \times \text{koeficient } 2,17 \text{ navýšený o } 40 \% = 2\,446 \text{ €}$.

Za hlasovali poslanci: MVDr. Miroslav Deutsch, Ing. Mária Digoňová, Ing. Jaroslav Harajda, Marek Hliboký, MUDr. Jozef Hrinko, PhDr. Lucia Imreová, MPH., MVDr. Martin Končár, RNDr. Stanislav Macák, Ing. Ladislav Tomko, Ing. Dušan Verčimak, Mgr. Slávka Vojčėková

Mestské zastupiteľstvo schválilo plat primátora mesta Giraltovce na rok 2013: priemerná mzda v NH $805 \text{ €} \times \text{koeficient } 2,17 \text{ navýšený o } 40 \% = 2\,446 \text{ €}$.

Uznesenie č. 230/2013

16. Návrh odmeny hlavnej kontrolórky mesta Giraltovece

Predkladá: Ing. Ján Čabala, prednosta MsÚ

V zmysle zákona o obecnom zriadení č. 369/1990 Zb. § 18c ods. 5 môže MsZ schváliť mesačnú odmenu až do výšky 30 % z mesačného platu hlavného kontrolóra. Vždy je polemika o tom, kto má tento bod predkladať, pretože hlavná kontrolórka sa správami o svojej činnosti zodpovedá Vám, ale zároveň je zamestnankyňou mesta. Každé mesto sa s tým vysporiadava po svojom a ako som zistoval, ako je to v ostatných mestách, tak väčšinou schvaľovali odmenu vo výške jedného mesačného platu. Ja, ako prednosta MsÚ, ako orgán s poradných hlasom Vám odporúčam, aby ste sa pohybovali v rovnakých intenciách. Ak chcete čísla, viem Vám ich poskytnúť. Ak by ste zvažovali odmenu vo výške jedného mesačného platu, tak by to bolo 529 €, pokiaľ percentuálne, tak 10 % súčtu plátov by bolo 635 €, 20 % súčtu plátov 1 270 € a 30 % súčtu plátov 1 904 €.

Mgr. Rubis

Ja som sa tiež snažil, aby aj zamestnanci dostali odmenu vo výške 13. platu. Čiže môj návrh je schváliť odmenu hlavnej kontrolórky mesta minimálne vo výške jedného mesačného platu.

Ing. Tomko

Dávam návrh schváliť odmenu za rok 2012 vo výške jedného mesačného platu, t.j. 529 €.

Poslanci hlasovali o schválení odmeny hlavnej kontrolórky mesta vo výške jedného mesačného platu, t.j. 529 €: za hlasovali deväť poslanci a dvaja poslanci sa zdržali hlasovania.

Za hlasovali poslanci: MVDr. Miroslav Deutsch, Ing. Mária Digoňová, Ing. Jaroslav Harajda, Marek Hliboký, PhDr. Lucia Imreová, MPH., MVDr. Martin Končár, RNDr. Stanislav Macák, Ing. Ladislav Tomko, Ing. Dušan Verčimák

Hlasovania sa zdržali poslanci: MUDr. Jozef Hrinko, Mgr. Slávka Vojčeková

Mestské zastupiteľstvo schválilo odmenu hlavnej kontrolórky mesta za rok 2012 vo výške jedného mesačného platu, t.j. 529 €.

Uznesenie č. 231/2013

17. Návrh na zrušenie uznesenia MsZ v Giraltovcích č. 182/2012 k predaju pozemku na parcele C KN č. 799 v k. ú. Giraltovece v prospech manželov p. Jána Komišáka a manželky Márie, rod. Frankovej

Predkladá: Ing. Pavol Tchurík, vedúci oddelenia správy majetku mesta

Materiál bol predložený v písomnej podobe.

Pán Ján Komišák dňa 06.07.2012 požiadal mesto o odkúpenie pozemku na parcele C KN č. 799 (pôvodné číslo parcely E KN č. 237/2). V evidencii Správy katastra Svidník nebol k tejto parcele založený list vlastníctva. Parcely registra E KN boli v minulosti evidované najmä v pozemkových knihách a nenachádzajú sa na katastrálnych mapách. Až dodatočných šetrením na Správe katastra Svidník sa zistili vlastníci podľa výpisu pozemkovej knihy. V dôsledku tohto zistenia je potrebné predmetné uznesenie zrušiť.

Komisia správy majetku mesta a MsR odporučila uznesenie č. 182/2012 zrušiť.

Poslanci hlasovali o zrušení uznesenia MsZ v Giraltovcích č. 182/2012 zo dňa 24.09.2012 k predaju pozemku na parcele C KN č. 799, zastavané plochy a nádvoria, v k. ú. Giraltovece, s výmerou 21 m² do bezpodielového vlastníctva manželov: p. Jána Komišáka a manželky Márie Komišákovej, rod. Frankovej, obaja bytom Giraltovece, Dukelská ul. 60/67 vo výške 2,33 €/m², spolu 48,93 €: za hlasovali všetci prítomní poslanci.

Za hlasovali poslanci: MVDr. Miroslav Deutsch, Ing. Mária Digoňová, Ing. Jaroslav Harajda, Marek Hliboký, MUDr. Jozef Hrinko, PhDr. Lucia Imreová, MPH., MVDr. Martin Končár, RNDr. Stanislav Macák, Ing. Ladislav Tomko, Ing. Dušan Verčimák, Mgr. Slávka Vojčeková

Mestské zastupiteľstvo zrušilo uznesenie MsZ v Gíraltovciach č. 182/2012 zo dňa 24.09.2012 k predaju pozemku na parcele C KN č. 799, zastavané plochy a nádvoria, v k. ú. Gíraltovce, s výmerou 21 m² do bezpodielového vlastníctva manželov: p. Jána Komišáka a manželky Márie Komišákovej, rod. Frankovej, obaja bytom Gíraltovce, Dukelská ul. 60/67 vo výške 2,33 €/m², spolu 48,93 €.

Uznesenie č. 232/2013

18. Návrh na prenájom časti pozemku na parcele C KN č. 512/1 v prospech spoločnosti Mestský podnik služieb Gíraltovce, s.r.o. formou prípadu hodného osobitného zreteľa

Predkladá: Ing. Pavol Tchurík, vedúci oddelenia správy majetku mesta

Materiál bol predložený v písomnej podobe.

Spoločnosť MsPS Gíraltovce, s.r.o. dňa 04.10.2012 požiadala mesto Gíraltovce o pridelenie pozemku na výstavbu garáží pre svoje potreby. Ide o pozemok na Tehelnej ul. v Gíraltovciach o rozmeroch 13,9 m x 6,5 m, ktorý je situovaný v ľavej časti pred vstupnou bránou do areálu MsPS Gíraltovce, s.r.o. podľa situačného nákresu. Spoločnosť plánuje na uvedenom pozemku postaviť garáže pre vozidlá v jej vlastníctve využívané najmä pri zimnej údržbe mestských komunikácií, pričom nad vybudovanými garážami budú skladovacie priestory pre MsPS Gíraltovce, s.r.o. Jediným spoločníkom tejto spoločnosti je mesto Gíraltovce a garáže budú využívané pre vozový prak spoločnosti, ktorý je využívaný na údržbu mestských komunikácií. Pri prenájme časti pozemku s výmerou 90,35 m² postupujeme formou prípadu hodného osobitného zreteľa na základe § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov. Dňa 11.12.2012 MsZ uznesením č. 207/2012 schválilo spôsob nájmu časti pozemku evidovaného na parcele C KN č. 512/1, zastavané plochy a nádvoria, s celkovou výmerou 5 510 m² v k. ú. Gíraltovce, zapísaného na LV č. 821, pričom je potrebné schváliť aj samotný prenájom. MsR odporučila schváliť nájom predmetného pozemku.

Poslanci hlasovali o schválení nájmu časti pozemku evidovaného na parcele C KN č. 512/1, zastavané plochy a nádvoria, s celkovou výmerou 5 510 m² v k. ú. Gíraltovce, zapísaného na LV č. 821, a to pozemku o rozmeroch 13,9 x 6,5 m situovaného v ľavej časti pred vstupnou bránou do areálu spoločnosti Mestský podnik služieb Gíraltovce, s.r.o. podľa situačného nákresu, ako prípad hodný osobitného zreteľa trojpäťtinovou väčšinou všetkých poslancov na základe § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov spoločnosti Mestský podnik služieb Gíraltovce, s.r.o., Tehelná 779, Gíraltovce, IČO: 36460559, v cene 1,60 €/m². Spoločnosť Mestský podnik služieb Gíraltovce, s.r.o. je spoločnosťou so 100 %-nou účasťou mesta Gíraltovce a na danej časti pozemku plánuje výstavbu štyroch garáží pre technické vozidlá zabezpečujúce čistenie mesta a údržbu mestských komunikácií, ktoré sú vo vlastníctve prenajímateľa: za hlasovali všetci prítomní poslanci.

Za hlasovali poslanci: MVDr. Miroslav Deutsch, Ing. Mária Digoňová, Ing. Jaroslav Harajda, Marek Hliboký, MUDr. Jozef Hrinko, PhDr. Lucia Imreová, MPH., MVDr. Martin Končár, RNDr. Stanislav Macák, Ing. Ladislav Tomko, Ing. Dušan Verčimák, Mgr. Slávka Vojčeková

Mestské zastupiteľstvo schválilo nájom časti pozemku evidovaného na parcele C KN č. 512/1, zastavané plochy a nádvoria, s celkovou výmerou 5 510 m² v k. ú. Gíraltovce, zapísaného na LV č. 821, a to pozemku o rozmeroch 13,9 x 6,5 m situovaného v ľavej časti pred vstupnou bránou do areálu spoločnosti Mestský podnik služieb Gíraltovce, s.r.o. podľa situačného nákresu, ako prípad hodný osobitného zreteľa trojpäťtinovou väčšinou všetkých poslancov na základe § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov spoločnosti Mestský podnik

služieb Giraltove, s.r.o., Tehelná 779, Giraltove, IČO: 36460559, v cene 1,60 €/m². Spoločnosť Mestský podnik služieb Giraltove, s.r.o. je spoločnosťou so 100 %-nou účasťou mesta Giraltove a na danej časti pozemku plánuje výstavbu štyroch garáží pre technické vozidlá zabezpečujúce čistenie mesta a údržbu mestských komunikácií, ktoré sú vo vlastníctve prenajímateľa.

Uznesenie č. 233/2013

19. Návrh na spôsob predaja nehnuteľností – trafostanice, súp. č. 795, pozemku na parcele C KN č. 448/3, el. zariadení a rozvodov predmetnej trafostanice v prospech Východoslovenskej distribučnej, a.s. Košice formou prípadu hodného osobitného zreteľa

Predkladá: Ing. Pavol Tchurík, vedúci oddelenia správy majetku mesta

Materiál bol predložený v písomnej podobe.

Zákon č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov jednoznačne určuje, ako má obec postupovať pri predaji svojho majetku. Spôsob predaja majetku obce formou obchodnej verejnej súťaže priamym predajom alebo dražbou sú transparentné, avšak tieto formy nie je možné aplikovať komplexne, ako jediný spôsob postupu. Zákon dáva možnosť vziať na zreteľ konkrétne prípady, pri ktorých by aplikácia týchto postupov nespĺňala účel a to najmä v prípade možného spôsobu využitia.

Mesto Giraltove nadobudlo do vlastníctva nehnuteľnosť - trafostanicu - v podiele 45/100 na základe vyhlášky č. 79/1996 a v podiele 55/100 vkladom do katastra nehnuteľností č. V 123/07 na základe kúpnej zmluvy zo dňa 10.12.2007 od úpadcu Svojpomoc spotrebné družstvo Bardejov a pozemok pod trafostanicou v podiele 1/1 k celku na základe kúpnej zmluvy č. 04/2013 zo dňa 28.01.2012 od spoločnosti RENT-INVEST REALITY, s.r.o. Prešov. Stanovenie všeobecnej hodnoty nehnuteľnosti evidovanej na LV 1684: trafostanice, súp. č. 795 na pozemku na parcele C KN č. 448/3, zastavané plochy a nádvoria, s výmerou 45 m² v k. ú. Giraltove bolo znaleckým posudkom č. 126/2012 znalcom Ing. Michalom Kostikom zo dňa 07.12.2012 nasledovné:

1. Všeobecná hodnota stavba je 21 198,94 €
2. Všeobecná hodnota pozemku je 1 164,60 €

Zaokrúhlená všeobecná hodnota stavieb a pozemkov je spolu 22 400 €.

Stanovenie všeobecnej hodnoty technologickej časti murovanej transformačnej stanice vrátane transformátora bolo znaleckým posudkom č. 173/2012 znalcom Ing. Michalom Hricom zo dňa 10.12.2012 nasledovné:

1. Všeobecná hodnota technologickej časti murovanej transformačnej stanice je 5 842,20 €
2. Všeobecná hodnota transformátora je 2 332,80 €

Zaokrúhlená všeobecná hodnota technologickej časti murovanej transformačnej stanice vrátane transformátora je spolu 8 175 €.

Znaleckým posudkom č. 181/2012 zo dňa 30.12.2012, ktorým sa aktualizoval znalecký posudok č. 173/2012, bola stanovená výška prenájmu, čím sa výsledná zaokrúhlená všeobecná hodnota technologickej časti murovanej transformačnej stanice vrátane transformátora zvýšila na 8 992,50 €.

Zaokrúhlená všeobecná hodnota nehnuteľností a technologickej časti murovanej transformačnej stanice vrátane transformátora je spolu 31 392,50 € s DPH.

Predmetné nehnuteľnosti a elektrické zariadenia a rozvody tvoriace súčasť trafostanice sú pre mesto prebytočné a mesto nemá na užívanie daného zariadenia v zmysle zákona č. 656/2004 Z. z. o energetike v znení neskorších predpisov oprávnenie a nie je vecný predpoklad zmeny dlhodobého nájomcu VSD, a.s.

Schválenie spôsobu predaja nehnuteľností je prvý krok a na nasledujúcom MsZ sa bude schvaľovať samotný predaj.

Komisia správy majetku mesta a MsR odporučili schváliť predaj predmetných nehnuteľností.

Poslanci hlasovali o schválení spôsobu predaja nehnuteľností – trafostanice, súp. č. 795 na Dukelskej ul. v Giraltovcach a pozemku evidovaného na parcele C KN č. 448/3, zastavané plochy a nádvoria, s výmerou 45 m² v k. ú. Giraltove a elektrických zariadení a rozvodov predmetnej

trafostanice, ktoré sa skladajú z technologickej časti murovanej trafostanice vrátane transformátora, podľa ustanovenia § 9 ods. 2 písm. a) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov ako prípad hodný osobitného zreteľa na základe § 9a ods. 8 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v prospech Východoslovenskej distribučnej, a.s., Košice v celkovej výške 31 392,50 € stanovenej podľa znaleckého posudku č. 126/2012 znalca Ing. Michala Kostika zo dňa 07.12.2012 na stanovenie všeobecnej hodnoty stavieb a pozemkov nehnuteľnosti vo výške 21 198,94 € za trafostanicu, súp. č. 795 na parcele C KN č. 448/3 a I 164,60 € za pozemok na parcele C KN č. 448/3, zaokrúhlenej na sumu 22 400 € podľa znaleckého posudku č. 173/2012 znalca Ing. Michala Hrica zo dňa 10.12.2012 aktualizovaného znaleckým posudkom č. 181/2012 zo dňa 30.12.2012 na stanovenie všeobecnej hodnoty technologickej časti murovanej transformačnej stanice vrátane transformátora vo výške 8 992,50 € z dôvodu, že predmetné nehnuteľnosti, el. zariadenia a rozvody tvoriace súčasť trafostanice sú pre mesto prebytočné, mesto nemá na užívanie daného zariadenia v zmysle zákona č. 656/2004 Z. z. o energetike v znení neskorších predpisov oprávnenie a nie je vecný predpoklad zmeny dlhodobého nájomcu VSD, a.s.: za hlasovali všetci prítomní poslanci.

Za hlasovali poslanci: MVDr. Miroslav Deutsch, Ing. Mária Digoňová, Ing. Jaroslav Harajda, Marek Hliboký, MUDr. Jozef Hrinko, PhDr. Lucia Imreová, MPH., MVDr. Martin Končár, RNDr. Stanislav Macák, Ing. Ladislav Tomko, Ing. Dušan Verčimák, Mgr. Slávka Vojčeková

Mestské zastupiteľstvo schválilo spôsob predaja nehnuteľností – trafostanice, súp. č. 795 na Dukelskej ul. v Giraltovciach a pozemku evidovaného na parcele C KN č. 448/3, zastavané plochy a nádvorcia, s výmerou 45 m² v k. ú. Giraltovce a elektrických zariadení a rozvodov predmetnej trafostanice, ktoré sa skladajú z technologickej časti murovanej trafostanice vrátane transformátora, podľa ustanovenia § 9 ods. 2 písm. a) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov ako prípad hodný osobitného zreteľa na základe § 9a ods. 8 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v prospech Východoslovenskej distribučnej, a.s., Košice v celkovej výške 31 392,50 € stanovenej podľa znaleckého posudku č. 126/2012 znalca Ing. Michala Kostika zo dňa 07.12.2012 na stanovenie všeobecnej hodnoty stavieb a pozemkov nehnuteľnosti vo výške 21 198,94 € za trafostanicu, súp. č. 795 na parcele C KN č. 448/3 a I 164,60 € za pozemok na parcele C KN č. 448/3, zaokrúhlenej na sumu 22 400 € podľa znaleckého posudku č. 173/2012 znalca Ing. Michala Hrica zo dňa 10.12.2012 aktualizovaného znaleckým posudkom č. 181/2012 zo dňa 30.12.2012 na stanovenie všeobecnej hodnoty technologickej časti murovanej transformačnej stanice vrátane transformátora vo výške 8 992,50 € z dôvodu, že predmetné nehnuteľnosti, el. zariadenia a rozvody tvoriace súčasť trafostanice sú pre mesto prebytočné, mesto nemá na užívanie daného zariadenia v zmysle zákona č. 656/2004 Z. z. o energetike v znení neskorších predpisov oprávnenie a nie je vecný predpoklad zmeny dlhodobého nájomcu VSD, a.s.

Uznesenie č. 234/2013

20. Schválenie uzavretia zmluvy o vecnom bremene na pozemku vo vlastníctve fyzickej a právnickej osoby

Predkladá: Ing. Emil Mati, vedúci oddelenia výstavby a regionálneho rozvoja
Materiál bol predložený v písomnej podobe.

Mesto Giraltovce na základe zákona o obecnom zriadení obstaráva vodohospodárske stavby z vlastných prostriedkov, v prevažnej miere z prostriedkov štátu. Takmer celé Giraltovce sú ku súčasnému dátumu odkanalizované. Zostala nám ešte ul. Fučíkova, rodinný dom vo vlastníctve rodiny Onuferovej na konci ulice, kde býval p. Handzuš. Tam bola zrealizovaná kanalizácia, ktorá však nebola ideálne odvedená do čističky odpadových vôd. Na základe dobrých vzťahov pána primátora s vedením VVS, a.s. sa dohodli, keďže už realizujú nejaké stavby na území mesta Giraltovce a je to v poradi tretia alebo štvrtá stavba, ktorú financujú priamo. Táto stavba, ktorá

predstavuje objem cca 20 000 € predstavuje výstavbu čerpacej stanice, aby bolo legálne možné prečerpávať splaškové vody do čističky odpadových vôd na výtlačné kanalizačné potrubie ešte jednu prípojku. Privítali sme to, že VVS, a.s. zainvestovala na základe zmluvy o postúpení práv investora a zaviazala mesto vysporiadať majetkové veci na osadenie čerpacej stanice, čo sme urobili pre potreby vybudovania otočky a aby sme vedeli umiestniť kanalizáciu na súkromných pozemkoch. Jedným z vlastníkov je SVP, š.p. a druhým je p. Vaľko Ján, ktorý na základe toho, že keď chceme, tak za odplatné bremeno 490 €, ktoré je v podstate doživotné. Vlastník môže používať pozemok ako ornú pôdu, ale v prípade poruchy alebo reprodukcie, strate životnosti musí dovoliť vstup na pozemok. Je to potrebné schváliť na MsZ, aby sme to mohli podať na Správu katastra Svidník.

Poslanci hlasovali o schválení uzavretia Zmlúv o zriadení vecného bremena pre stavbu „Giraltovce – Fučíkova ulica prepojenie do jestvujúcej kanalizácie“ nasledovne:

1. na pozemku parcela registra E mpč. 541/2, orná pôda, vo vlastníctve Jána Vaľka, nar. 09.02.1927 sa zriaďuje vecné bremeno práva umiestnenia a správy a údržby hore uvedenej stavby (kanalizačné výtlačné potrubie HDPE DN 90 v dĺžke 31,56 m) s ochranným pásmom s výmerou 98 m² za jednorazovú finančnú odplatu vo výške 490 € v prospech mesta Giraltovce a vlastníka predmetnej stavby.

Za hlasovali všetci prítomní poslanci.

Za hlasovali poslanci: MVDr. Miroslav Deutsch, Ing. Mária Digoňová, Ing. Jaroslav Harajda, Marek Hliboký, MUDr. Jozef Hrinko, PhDr. Lucia Imreová, MPH., MVDr. Martin Končár, RNDr. Stanislav Macák, Ing. Ladislav Tomko, Ing. Dušan Verčimák, Mgr. Slávka Vojčeková

Mestské zastupiteľstvo schválilo uzavretie Zmlúv o zriadení vecného bremena pre stavbu „Giraltovce – Fučíkova ulica prepojenie do jestvujúcej kanalizácie“:

1. na pozemku parcela registra E mpč. 541/2, orná pôda, vo vlastníctve Jána Vaľka, nar. 09.02.1927 sa zriaďuje vecné bremeno práva umiestnenia a správy a údržby hore uvedenej stavby (kanalizačné výtlačné potrubie HDPE DN 90 v dĺžke 31,56 m) s ochranným pásmom s výmerou 98 m² za jednorazovú finančnú odplatu vo výške 490 € v prospech mesta Giraltovce a vlastníka predmetnej stavby.

Uznesenie č. 235/2013

K rekonštrukcii polikliniky:

Na základe žiadosti mesta Giraltovce bola uzatvorená zmluva o poskytnutí NFP z Ministerstva zdravotníctva SR. Rozpočtový náklad na základe projektu z roku 2008 bol 1 781 075,50 € s DPH pričom ministerstvo na základe svojich kritérií pre ohodnocovanie projektu a pridelenie NFP konštatovalo a bolo by uzatvorilo zmluvu. Oprávnené výdavky boli vo výške 1 630 81,90 € a rozdiel 150 264,46 € s DPH je neoprávnený. Ale aby táto stavba bola funkčná a privedená do prevádzky mesto muselo túto podmienku ministerstva zdravotníctva prijať. Žiadosť bola podaná v roku 2008 a v roku 2010 bola podpísaná zmluva o čerpaní NFP. Medzitým došlo k zmenám kvôli stavebným úpravám vo výške 44 000 €. Tieto práce navyše, ktoré sú predmetom zmenového konania by mali byť zavŕšené tento týždeň a následne v priebehu 4-5 týždňov by mala prebehnúť kolaudácia stavby. Takže tieto neoprávnené výdavky obsahujú tieto práce navyše: vplyvy dispozičných zmien, vplyvy nedostatkov alebo nezachytenia niektorých vecí v projektovej dokumentácii a v priebehu realizácie stavby sa zistili, a niektoré konštrukčné prvky je potrebné vymeniť, resp. zlepšiť, zmodernizovať. Ďalej to boli dispozičné zmeny na Poliklinike Giraltovce ILB, s.r.o., kde v rehabilitačnej časti bola požiadavka na to, aby miestnosť pracovne bola presunutá do východného bloku a aby táto miestnosť bola pre maséra, aby denná miestnosť bola zachovaná, kde bola plánovaná výťahová miestnosť. Oprávnenou požiadavkou bola výmena drevených zárubní, pretože v priebehu projektu sa nevedelo, že keď sa odkrývajú konštrukcie podláh,

že sú skorodované, dávali sa nové obkladačky, v miestnosti rehabilitácie nové sadrokartónové konštrukcie, čiže stropné podhľady pre zlepšenie vizuálneho vnímania pacienta a následné zakrytie konštrukcií sadrokartónom. Na I. nadzemnom podlaží sa zásadne zmenilo dispozičné usporiadanie priestoru pľúcnej ambulancie a neurologickej ambulancie v priestoroch Polikliniky Giraltovce ILB, s.r.o., kde toto malo byť, ale boli tam požiadavky na administratívne priestory, tak sme to deklarovali na ministerstve, čo nám uznali. Vo východnom bloku (firma NZZ ESKULAP, s.r.o.) sa riešili dispozičné zmeny, podlahy, na chodbách vo vestibule keramická mozaiková dlažba. Na II. nadzemnom podlaží na gynekologickej ambulancii boli úzke dvere – 60 cm, tak sme ich zväčšili, taktiež sa menili PVC podlahy. Na III. nadzemnom podlaží sa zistili chyby v ústrednom kúrení, bol nesúlad medzi projektovou dokumentáciou a časťou výkresov, kde projekt napočítal potrebu tepla na radiátory vo výške 60 cm, čo sme museli zmeniť, aby bola dosiahnutá tepelná pohoda a podlahové kúrenie na II. podlaží obsahovalo len dĺžku 770 m, čo nepostačovalo na tepelnú pohodu. Nad pľúcny a nad detským oddelením bola strešná konštrukcia, ktorá vykazovala nedostatočnú tepelnú izoláciu, čo spôsobovalo, že by sa na stropoch tvorila pleseň, takže teraz sa robila strešná konštrukcia na jednoduchých krovoch a zateplilo sa krytinou zo zinkového plechu. Dátové zásuvky boli navrhované nedostatočne, museli sa doplniť a taktiež aj pripojenie na internet. Kto má záujem môže nahliadnuť do kompletnej dokumentácie.

RNDr. Macák

V projekte je zadefinovaných päť ambulancií, ktoré tam majú byť či sa tieto takto zrealizujú v takom stave ako sú, tak aby to bolo v súlade projektom.

Mgr. Rubis

Presne tak to musí byť, ako to bolo určené v projekte a chceme si riešiť lekárov nášho okresu Svidník, Bardejov a Prešov, aby nám peniaze ostali v našom regióne.

MUDr. Hrinko

Podľa požiadavky projektu v textovej časti muselo tam byť zahrnutých týchto päť činností a každá jedna činnosť v sebe zahŕňa:

1. Ochorenia obehovej sústavy (neuroológia, kardiológia)
2. Onkologické ochorenia (klinická a radiačná onkológia)
3. Choroby tráviacej sústavy (gastroenterológia)
4. Choroby dýchacej sústavy (pneumológia, ftizeológia, alergológia, klinická imunológia)
5. Vonkajšie príčiny ochorení a úmrtí (gynekológia, interná chirurgia, úrazová chirurgia)

21. Interpelácia poslancov

MVDr. Končár

Dávam návrh na odvolenie členky kultúrnej komisie p. Alice Pivovarníkovej z dôvodu neúčasti na našich zasadnutiach od začiatku fungovania kultúrnej komisie a navrhujem vymenovať p. Alenu Kmecovú vzhľadom k tomu, že pracuje v kultúrnej komisii a je jej nápomocná.

Poslanci hlasovali o odvolaní pani Alice Pivovarníkovej z pozície členky kultúrnej komisie: za hlasovali všetci prítomní poslanci.

Za hlasovali poslanci: MVDr. Miroslav Deutsch, Ing. Mária Digoňová, Ing. Jaroslav Harajda, Marek Hliboký, MUDr. Jozef Hrinko, PhDr. Lucia Imreová, MPH., MVDr. Martin Končár, RNDr. Stanislav Macák, Ing. Ladislav Tomko, Ing. Dušan Verčimák, Mgr. Slávka Vojčeková

Mestské zastupiteľstvo odvolalo pani Alicu Pivovarníkovú z pozície členky kultúrnej komisie.

Uznesenie č. 236/2013

Poslanci hlasovali o vymenovaní pani Aleny Kmecovej za členku kultúrnej komisie: za hlasovali všetci prítomní poslanci.

Za hlasovali poslanci: MVDr. Miroslav Deutsch, Ing. Mária Digoňová, Ing. Jaroslav Harajda, Marek Hliboký, MUDr. Jozef Hrinko, PhDr. Lucia Imreová, MPH., MVDr. Martin Končár, RNDr. Stanislav Macák, Ing. Ladislav Tomko, Ing. Dušan Verčimák, Mgr. Slávka Vojčeková

Mestské zastupiteľstvo vymenovalo pani Alenu Kmecovú za členku kultúrnej komisie.

Uznesenie č. 237/2013

PhDr. Imreová, MPH.

Chcem požiadať mesto o vymenovanie novej tajomníčky komisie sociálnej, zdravotnej a bytovej.

Mgr. Rubis

Pravdepodobne to bude Ing. Tatiana Mitaľová.

22. Rôzne

Mgr. Rubis

Po Veľkej noci bude ďalšie zasadnutie MsZ z dôvodu schválenia samotného predaja nehnuteľnosti – trafostanice a správy o hospodárení za rok 2012 spoločnosti Mestský podnik služieb Giraltovec, s.r.o. a GIRATHERM, s.r.o. Chcem Vás informovať o ďalších projektoch, kde by sme mali ďalšie projekty v rámci Lokálnej stratégie komplexného prístupu – komunitné centrum vo výške cca 250 000 €. Je pripravená výzva na separáciu odpadu, kde máme pripravený kompletný projekt. Išlo by o zakúpenie triediacej linky, triediaci zber komunálny s tým, že by vznikla biomasa, ktorú by sme v záväznosti na nový projekt – sociálny podnik, kde by bolo spracovanie biomasy a drevenej hmoty na výrobu drevenej štiepky. V tomto roku by sa malo pokračovať v jarných mesiacoch s úpravou vodného toku Radomka. Budeme pokračovať na Družstevnej ulici, nemáme tam problémy s vlastníkami. Začíname s budovaním kanalizačnej a vodovodnej prípojky na Furčanke. Pripravujeme projekt pre Francovce kde chceme, aby v rámci našich možností riešiť individuálnu výstavbu, pretože v meste už voľné pozemky nemáme. Chceme tam pritiahnúť vodu, kanalizáciu s malou čističkou odpadových vôd pri rieke Radomka na kopci pri p. Daňkovi smerom na Fijaš. Ešte by mala vyjsť výzva na rekonštrukciu elektrických rozvodov. Firma, ktorá má záujem o administratívnu budovu na ul. Kpt. Nálepku tu bola pred pár týždňami, dali ďalší návrh na riešenie bytov. Ing. Matí im vysvetľoval, aká je dotačná politika na byty zo štátneho fondu rozvoja bývania a aké veľké byty by to mali byť. Vravel som, že občania majú viac-menej záujem o 2-3 izbové byty. Taktiež riešia projektovo kotoľňu a ďalšie vstupy do budovy. Čo sa týka budovy knižnice, tak sme vo vedení mesta uvažovali, či suma 68 000 € nie je predsa len vysoká a či by sme to neznížili na 50 000 €, ale zatiaľ nemáme nič pripravené.

23. Návrh na uznesenie

MVDr. Končár

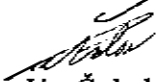
Prečítal návrh na uznesenie.

24. Záver


Mgr. Ján Rubis – primátor mesta, keďže viac pripomienok a otázok nebolo, poďakoval prítomným za účasť, a tým 16. zasadnutie mestského zastupiteľstva ukončil.



Mgr. Ján Rubis
primátor mesta



Ing. Ján Čabala
prednosta MsÚ


Zapisovateľka:
Jaroslava Bakařarová

Overovatelia zápisnice:
MVDr. Miroslav Deutsch
Mgr. Slávka Vojčeková

